

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 88 (2000)

Heft: 1444

Artikel: Ainsi soit-elle fête ses 25 ans

Autor: Hervé, Florence

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-281909>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ainsi soit-elle fête ses 25 ans

Rédactrice en chef du mensuel féministe allemand *Wir Frauen*, Florence Hervé est l'autrice d'une biographie sur Benoîte Groult, *Salz der Freiheit*, parue aux éditions Econ à Munich en 1999, et qui paraîtra en français aux éditions Grasset en 2001. Elle a récemment participé au colloque célébrant le quart de siècle d'*Ainsi soit-elle*, abordant le thème de la réception en Allemagne de l'œuvre phare de Benoîte Groult, ainsi que des *Vaisseaux du cœur*.



Benoîte Groult

JAB
1227 Carouge



0003882
ET
BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE
UNIVERSITAIRE
SERVICE DES PERIODIQUES
1211 GENEVE 4

AINSI SOIT-ELLE fit fureur en 1975 et si sa parution provoqua l'enthousiasme, elle déclencha aussi des insultes. Dans *Le Nouvel Observateur*, l'écrivain Maurice Clavel traitait l'autrice Benoîte Groult de « mal bâisée ». Dans le magazine *Lui*, on évoquait Kate Millett, Annie Leclerc, Marie Cardinal et Benoîte Groult : « Toutes ces sinistres descendantes de Simone de Beauvoir ne sont qu'une lugubre cohorte de suffragettes mal bâisées, mal fagotées, dévoreuses d'hommes aux incisives terrifiantes, brandissant moralement des clitoris monstrueux... Elles ne sont que des ovariennes cauchemardesques ou des syndicalistes de la ménopause ».

Insultes misogynes de rigueur pour toutes celles qui osent prendre la parole et attaquer le pouvoir patriarcal. Benoîte Groult n'est pas épargnée, d'autant plus que son essai se révélait être une nouvelle bible du féminisme après *Le Deuxième sexe* de Simone de Beauvoir, avec un million d'exemplaires vendus en peu de temps - le livre est pendant 28 semaines sur la liste des best-sellers de *L'Express* - et des traductions dans plusieurs pays. Son appel à l'action et à l'amitié entre femmes est entendu.

Sexiste, le « relativisme culturel » est inacceptable

Sur le ton polémique du pamphlet, cet essai décrit brillamment la situation et l'image de la femme à travers les siècles, ainsi que les entraves sociales que subissent les femmes. L'analyse des rapports sociaux de sexe est fine et provocante, allant des mutilations sexuelles à l'envie de pénis, du devoir sacro-saint de maternité à la pornographie, en passant par l'avortement, les violences physiques et oppressions psychiques, dévoilant les tabous. Particulièrement novatrice et choquante est la description des excisions et infibulations à travers les cultures et les siècles. Benoîte Groult réfute les arguments des ethnologues, selon lesquels il faudrait respecter les traditions et la différence culturelle : « L'idée que les droits humains puissent varier selon le sexe, la race ou la religion est, comme l'apartheid, une forme de racisme. Ce fameux droit à la différence était, pour les femmes mutilées, un devoir de différence, le contraire d'une liberté ». Vingt-cinq ans après, son analyse

féministe n'a pas pris une ride et devrait être une lecture obligatoire à l'école. Comme l'écrit Benoîte Groult dans sa nouvelle préface, les thèmes de l'excision et de la faible représentation des femmes en politique sont toujours d'actualité. Et de conclure : « L'hégémonie masculine en Europe, après trente ans de victoires féministes, reste impressionnante... L'impouvoir des femmes est flagrant »¹.

Groult comme objet d'étude

Cette actualité fut soulignée lors d'un colloque consacré aux 25 ans d'*Ainsi soit-elle* à la Société des gens de lettres le 5 juin à Paris². L'historienne Michelle Perrot retraçait dans son intervention (Autobiographie de Benoîte Groult vue comme un document historique), l'itinéraire d'une femme dans le siècle, soumise au poids des contraintes de la féminité, de la famille et de la guerre. La philosophe Élisabeth Badinter (Du *Deuxième sexe* à *Ainsi soit-elle*) relevait l'humour corrosif de l'écrivaine renversant les points de vue masculins et féminins, ainsi que la nouvelle étape du féminisme marquée par la parution d'*Ainsi soit-elle*, « dans la lignée du *Deuxième sexe* », rejetant vocation et destin. Le psychiatre Boris Cyrulnik (Métamorphose de la condition féminine après *Ainsi soit-elle*) insistait sur l'importance des débats et de la parole pour changer les technologies, « la technologie ne pouvant modifier la condition humaine que s'il y a parole ». Dans leur *Essai de prospective*, les cofondatrices du mouvement Mix-CITE Clémentine Autain et Thomas Lancelot s'inscrivaient comme « enfants de Bourdieu » dans une histoire féministe de continuité, démontrant la dépendance de l'avenir des sexes... Conclusion, d'ailleurs, de Benoîte Groult dans sa nouvelle préface. Si les femmes « ne défendent pas elles-mêmes les droits conquis par leurs mères, personne ne le fera pour elles. Et un droit qu'on n'exerce pas est un droit qui meurt. Une liberté dont on oublie le prix est une liberté en péril. »

Florence Hervé

1. Benoîte Groult, *Ainsi soit-elle*, précédé d'*Ainsi soient-elles au XX^e siècle*, Grasset, Paris 2000.

2. Les Actes du colloque devraient être disponibles dans le dernier trimestre.